

## S BRUKSANVISNING OPTISK BRANDVARNARE PEBBLE 10 ÅRS

Grattis til kjøpet av din nye brandvernare. Vi anbefender att du tar dig tid att läsa den här bruksanvisningen så att du helt förstår alla funktioner. Du kommer även att finna en del tips och råd som hjälper dig att lösa eventuella problem samt hur du undviker dem. Läs hela denna bruksanvisning noggrant innan du installerar produkten och spara den för framtida bruk.

Housegard brandvernare är konstruerad för att känna av rökpartiklar samt att ge färre falskalarm. Housegard brandvernare är konstruerade att ge en tidig varning om en brand skulle uppstå, vilket förutsätter korrekt placering och underhåll.

### EGENSKAPER

- Tidig varning
- Hög känslighet och stabilitet
- Test-/Pausknapp
- LED-diod visar normal funktion
- Varnar vid låg batterispänning
- Förseglat 10 års-batteri
- Lokalt larmminne



### TEKNISKA DATA

Modellnummer:	SA701
Detektionsprincip:	Optisk
Strömkälla:	3V litium
Strömförbrukning vid drift:	<2 uA
Strömförbrukning vid larm:	<120 mA
Larmsignal:	85 dB /3 m
Temperaturområde:	-10 °C till + 40 °C
Luftfuktighet:	95% RL

### VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

1. Brandvernaren behöver batterier för att fungera. Brandvernaren fungerar inte utan batterier eller om batterierna är urladdade, tas bort eller inte är rätt anslutna. Använd endast avsedd batterityp. Anslut INTE brandvernaren till andra typer av detektorer eller kringutrustning än vad som anges i denna manual.
2. Testknappen ger ett fullgott test för brandvernarens alla funktioner. Andra testmetoder behövs inte. Testa brandvernarna varje vecka för att kontrollera att de fungerar ordentligt.
3. Ta inte bort eller koppla ifrån batterierna för att stoppa falskalarm, då förloras brandvernarens viktiga funktion. Öppna fönster eller ventilierna luften runt brandvernaren för att stoppa larmet och/eller tryck på pausknappen.
4. Brandvernaren skall installeras i enlighet med alla lokala och nationella bestämmelser för installation.
5. Brandvernaren är avsedd att användas i enbostadshus. I flerbostadshus ska varje bostad utrustas med egna brandvernare. Denna brandvernare är inte lämplig för användning i byggnader som inte är bostäder. Brandvernaren är inte en ersättning för ett fullvärdigt larmsystem som krävs enligt lag eller av brandmyndighet.
6. Det kan finnas faktorer som gör att en person i hushållet inte hör larmet (t ex buller, djup sömn, dålig hörsel). Om du misstänker att en person i hushållet inte kommer att höra brandvernaren bör specialvarnare installeras. Om en person i hushållet har nedsatt hörsel bör speciella larm installeras vilka uppmärksammar personen genom ljud, ljus och vibrationer.
7. Brandvernaren upptäcker förbränningspartiklar i luften (rök). Den reagerar inte på, flammor eller gas. Brandvernaren är konstruerad att avge en larmsignal om en brand håller på att utvecklas.
8. Inga brandvernare har en absolut tillförlitlighet och ger inte 100% garanti för att liv och egendom skyddas mot brand. Brandvernaren är ingen ersättning för försäkring. Husägare och hyresgäster bör teckna liv- och husförsäkring.
9. Brandvernaren bör testas veckovis och bytas ut vart tionde år.

**Obs:** För maximal säkerhet, installera en brandvernare i varje rum.

### PLACERING AV BRANDVARNARE

En förutsättning för att brandvernaren ska kunna ge tidig varning är att den är installerad där branden uppstår. Housegard rekommenderar därför att du installerar en brandvernare i varje rum och på alla våningar.

#### Korrekt placering av brandvernaren

- Installera brandvernare i alla separata sovrum och i alla rum där man vistas.
- I bostäder med flera plan bör brandvernaren installeras högst upp i varje trappa mellan varje våningsplan.
- I kallare bör brandvernaren monteras i taket vid foten av trappan.
- I sovrum där man sover med stängd dörr bör det alltid finnas en monterad brandvernare inne i sovrummet.
- Installera brandvernare i varje rum där det finns potentiella brandrisker.
- Installera brandvernaren i varje ände av korridor om den är längre än 9 meter.
- Montera brandvernaren i mitten av taket. Om detta inte är möjligt, montera brandvernaren på väggen minst 0,5 m från hörn och minst 10-15 cm från taket (Montering på vägg rekommenderas inte.)



Single-story residence, apartment

#### FÖRKLARING:

- Minimalt skydd
- Rekommenderat/utökat skydd
- △ Brandvernare med resetfunktion rekommenderas

#### BRANDVARNAREN BÖR INTE PLACERAS PÅ FÖLJANDE PLÅTSE

1. I köket nära spisen där rök från matlagning kan orsaka oönskade larm.
2. I områden med hög luftfuktighet såsom badrum eller nära diskmaskin eller tvättmaskin där vattenångor och fukt kan utlösa oönskade larm.
3. Nära fläktar och ventilationskanaler där luftströmmar kan hindra rök att nå fram till brandvernaren.
4. Nära ljuskällor och elektrisk utrustning som avger elektromagnetiska fält.
5. I närheten av spis eller kamin med öppen eld.
6. Högst upp i V-formade tak, där luftflöden kan orsaka att röken inte når fram till brandvernaren.
7. I garage där avgaserna kan orsaka oönskade larm.
8. I dammiga och förorenade områden där damm och smuts kan skada brandvernaren.
9. I rum där temperaturen kan falla under -10 °C eller stiger över +40 °C, eller i rum med stora temperatuvariationer.



**Varning:** Felaktig placering kommer att leda till minskad driftssäkerhet och oönskade larm.

#### VAR RÄDD OM DIN HÖRSEL

**Brandvernare avger en hög ljudsignal. Vi rekommenderar att du alltid använder hörselproppar eller annat hörselskydd när du testar dina brandvernare.**

#### SÅ HÄR MONTERAR DU DIN BRANDVARNARE

Installation av brandvernaren skall utföras i enlighet med krav i nationella lagar, förordningar och alla andra lokala regler som eventuellt tillämpas.

1. Ta bort monteringsplattan på baksidan av brandvernaren genom att vrida på monteringsplattan moturs.
2. Ställ in det röda batteristiftet på "ON" och lås det mot skalet.
3. Installera monteringsplattan på valt ställe i taket. Var noga med placeringen av din brandvernare.
4. Placera brandvernaren mot monteringsplattan och vrid brandvernaren medurs tills den klickar på plats.
5. Tryck på testknappen för att testa brandvernaren.

#### DRIFT

Vid normal drift blinkar brandvernarens lysdiod var 344:e sekund. Detta betyder att batteriet och enheten fungerar korrekt. Om varnaren upptäcker rök kommer den att avge tre höga, pulserande larmsignaler samtidigt som den röda lysdioden blinkar två gånger.

**FÖR DIN SÄKERHET! IGNORERA ALDRIG EN BRANDVARNARE SOM LARMAR. NÄR DU HÖR LARMSIGNALER KRÄVS DIN OMEDELBARA UPPMÄRKSAMHET OCH HANDLING.**

#### DE OLIKA LED- OCH LARMSIGNALERNAS BETYDELSE

STATUS	RÖD LED	GRÖN LED	LARMSIGNAL	BESKRIVNING
Normalläge	En blink/ 344s	-	Ingen	Varnaren fungerar normalt.
Pausläge	1 blink/10s	-	Ingen	Återgår till normal drift efter 9 minuter.
Låg spänning	En blink/43s	-	Ett pip/43s	Byt ut enheten före livstiden utlöpt.
Larm /testfunktion	Blinkar kontinuerligt		Ett pip/0,5s. tills ev. rök är borta	Evakuera/kontrollera varnarens funktion.
Larm-minne	-	En blinkning var 43:e sek. i 24tim.		Avger två snabba pip vid första testen.
Drifttiden är över	-	-	Tre larmsignaler/43s.	Byt ut enheten omedelbart

#### TESTA BRANDVARNAREN

1. Testa alltid samtliga varnare efter installation för att vara säker på att de fungerar som de ska.
2. Testknappen ger ett fullgott test av funktionerna. Använd aldrig öppen eldsläga för att testa varnaren då detta kan förstöra enheten.
3. Testa dina brandvernare veckovis.
4. Testa alltid dina brandvernare efter längre bortavaro från hemmet och alltid när du kommer hem efter semester.
5. Stå alltid på en armlängds avstånd när du testar dina brandvernare för att undvika hörselskador.

#### ORSAKER OCH ÅTGÄRDER VID OÖNSKADE LARM

En brandvernare detekterar och reagerar på rökpartiklar i luften. Rökpartiklarna gör att brandvernaren larmar. Denna funktion innebär att brandvernaren även kan reagera på dammpartiklar, fukt eller andra partiklar i form av pollen, insekter mm. Dessa faktorer är oftast orsaken till falskalarm.

Felkälla	Åtgärd
<b>Ånga och fukt.</b> Falskalarm kan uppstå om brandvernaren är placerad för nära badrum, tvättstuga eller andra platser med hög luftfuktighet.	Placera brandvernaren minst 2 meter från badrum, tvättstuga eller andra platser där hög luftfuktighet kan förekomma.
<b>Damm och nedsmutsning.</b> Eftersom luften passerar fritt genom detektionskammaren kommer brandvernaren alltid locka till sig en del damm och pollenpartiklar. Detta kan detta leda till falskalarm. Brandvernaren kan också bli mer känslig p g a detta vilket kan medföra oönskade larm. Nedsnudsning kommer även över tid då brandvernaren blir äldre, vilket också innebär att den kan ge mer falskalarm.	Dammug brandvernaren regelbundet, använd ett munstycke av plast så att elektroniken inte skadas. Undvik att montera brandvernare på ställen med mycket damm och smuts. Sätt gärna en "hätta" över brandvernaren eller ta bort den helt och hållet under tiden du utför renoveringsarbeten hemma som medför sågning, sliparbeten etc.
<b>Drag, damm och luftströmmar.</b> Falskalarm kan bero på att brandvernaren har placerats för nära dörrar, fönster, ventilationsystem, fläktar, luftkanaler, värmepumpar eller liknande. Detta kan medföra att dammpartiklar virvlar upp och in i detektionskammaren.	Installera inte brandvernare där det är dragigt, i närheten av fönster och dörrar, ventilation, fläktar, luftkanaler, värmepumpar eller liknande. Hitta en bättre placering för brandvernaren, längre bort från drag och luftströmmar.

## S

<b>Temperaturvariationer.</b> Temperaturvariationer kan skapa kondens i detektionskammaren. Till exempel om brandvernaren placeras i ett rum där fönster öppnas för ventilation under vintern, nära utgångar, balkongdörrar eller andra platser där det växlar mellan kallt och varmt.	Undvik att montera brandvernare i rum med Snabba temperaturväxlingar eller nära fönster och dörrar som ofta öppnas och stängs. Flytta brandvernaren till en plats med en mer jämn och stabil temperatur.
<b>Ogynnsam placering generellt.</b> Fel placering i en instabil inomhusmiljö, drag, närhet till elektriska apparater (EMC) och belysning kan orsaka falskalarm.	Placera brandvernare minst 5 meter från öppna spisar, kaminer eller andra värmepumpar och luftkonditionering. 1 meter från lampor och lysrör.

#### FELSÖKNING

**Varning:** Ta inte bort batterierna för att stoppa oönskade larm.

Problem	Åtgärd
Brandvernaren avger ingen signal när den testas.	1. Kontrollera att batteriet har spänning.
Brandvernaren blinkar till (röd LED) och ger en kort ljudsignal.	1. Anger låg batterispänning. 2. Felindikator, byt ut alarmet.
Brandvernaren larmar utan att det finns någon rök eller larmar vid matlagning och liknande.	1.Rengör varnaren. Se även avsnitt "Oönskade larm". 2.Byt placering av brandvernaren.
Tre signaler var 43:e sekund	Drifttiden är förbrukad. Byt ut alarmet omedelbart.

#### BATTERITYP

Volt:	DC 3V
Typ:	CR123A (Förseglat)
Drifttid:	Ca. 120 månader

**VARNING:** Den här brandvernaren är utrustad med ett förseglat batteri. Ta inte ur batteriet för att avsluta ett oönskat alarm.

#### UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Brandvernaren bör rengöras regelbundet. Rengör din brandvernare genom att dammsuga utvärdigt längs öppningen mot detektionskammaren, så att damm och smuts försvinner.

**VIKTIGT:** Försök inte öppna luckan för att rengöra inuti brandvernaren, då bortfaller garantin.

#### GARANTI

Denna brandvernare har 5 års begränsad garanti mot tillverkningsfel (gäller från inköpsdatum). Batterierna täcks inte av garantin. Garantiansvaret är begränsat till värdet av en motsvarande brandvernare. Defekta brandvernare ska återlämnas till återförsäljaren tillsammans med en beskrivning av problemet. Godkänd reklamation ersätts med en ny brandvernare av samma eller likvärdig typ. Vid reklamation måste kvitto som bekräftar inköpsdatum uppvisas.

#### EC DECLARATION OF CONFORMITY

Sunmatic The Safety Company AB  
Argongatan 2B  
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product: Housegard model smoke alarm SA701 To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents:  
EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2020-02-17

Frank Willy Ottesen  
Technical Manager

CE 19

2831-CPR-F2759  
Sunmatic The Safety Company AB  
DOP: 601143-CPR-0919  
EN 14604:2005+AC:2008

## N BRUKSANVISNING OPTISK RØYKVARSLER PEBBLE 10 ÅRS

Gratulerer med kjøpet av den nye røykvarsler. Vi anbefaler at du bruker litt tid på å lese denne bruksanvisning for at du fullt ut forstår alle de operative funksjonene. Du vil også finne noen hint og tips for å hjelpe deg å løse eventuelle problemer. Les hele denne brukermanualen nøye før du installerer produktet, ta vare på den for senere bruk.

Housegard røykvarsler er konstruert for å detektere røykpartikler og redusere antall falske alarmer. Housegard røykvarsler er konstruert for å gi et tidig varsel ved brann men dette forutsetter riktig plassering og vedlikehold, les derfor nøye gjennom hele denne bruksanvisningen.

### FUNKSJONER

- Tidlig advarsel
- Høy sensitivitet og stabilitet
- Test/Pausefunksjon
- LED-diode som angir normalfunksjon
- Signal ved lav batterispänning
- Forseglet batteri 10Y
- Lokalt røykalarm-minne



### TEKNISKE DATA

Modellnummer:	SA701
Deteksjonsprinsipp:	Optisk
Strømkilde:	3V litium
Strømforbruk drift:	<2 uA
Strømforbruk alarm:	<120 mA
Alarmlyd:	85 dB / 3 m
Temperaturområde:	-10 °C til +40 °C
Luftfuktighet:	<95% RL

### VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

1. Røykvarsleren krever operative batterier for at den skal fungere. Røykvarsleren VIL IKKE fungere uten batterier, hvis strømtilførselen er borte eller avbrutt, eller dersom batteriene er fjernet, utladet eller ikke ordentlig tilkoblet. Bruk kun den batteritypen som er angitt. Kobl IKKE røykvarsleren til andre typer varslere eller tilleggsenheter en det som er angitt.
2. Testknappen gir en fullgodt test av alle varslerens funksjoner, andre testmetoder er ikke påkrevet. Test røykvarslerne hver uke for å kontrollere at de fungerer som de skal.
3. IKKE fjern eller koble fra batteriene for å stoppe uønskede alarmer, da mister du beskyttelsen. Åpne vinduer eller ventiler luften rundt røykvarsleren for å stoppe alarmen, og/ eller aktiver pausefunksjonen.
4. Røykvarslerne skal installeres i henhold til alle lokale og nasjonale regler for installasjon.
5. Røykvarsleren er beregnet for bruk i en enkelt privatbolig. I bygninger med flere boliger må hver enkelt boenhet ha sine egne røykvarslere. Denne røykvarsleren er ikke egnet for bruk i bygninger som ikke er boliger. Røykvarsleren er ikke en erstatning for et fullverdig alarmsystem der dette er påkrevet ifølge lov, eller pålegg fra brannmyndighet.
6. Det kan være forhold som gjør at et medlem av husstanden ikke hører alarmen (støy ute eller inne, dyp søvn, dårlig hørsel osv.). Hvis du har mistanke om at et medlem av husstanden ikke vil høre røykvarsleren, bør spesialvarnere installeres. Hvis et medlem av husstanden er hørselshemmet, installerer du spesialalarmer som varsler vedkommende gjennom lyd, lys og vibrasjon.
7. Røykvarsleren oppdager forbrenningspartikler i luften (røyk). Den vil ikke reagere på flammer eller gass. Denne røykvarsleren er utformet for å sende ut et lysignal som varsler om at en brann er under utvikling.
8. Røykvarslere har begrensninger. Ingen røykvarslere har en absolutt driftssikkerhet, og gir ingen 100 % garanti for at liv og eiendom beskyttes mot brann. Røykvarslere er ingen erstatning for forsikring. Huseiere og leietakere bør tegne livs- og husforsikring.
9. Røykvarsleren må testes ukentlig og byttes ut hvert tiende år.

**Merk:** Vi anbefaler at du installerer en røykvarsler i hvert rom, slik at du oppnår maksimal sikkerhet.

### PLASSERING AV RØYKVARSLERE

En forutsetning for at røykvarsleren skal kunne gi et tidlig varsel er at varsleren befinner seg i samme område eller rom som brannen. Derfor anbefales installert en røykvarsler i hvert rom og i alle etasjer.

#### Korrekt plassering av røykvarslere

- Monter røykvarsler i alle separate soverom samt i alle oppholdsrom i boligen.
- I boliger over flere plan bør det monteres røykvarslere øverst i hver trappeoppgang.
- I kjellere uten soverom bør røykvarsler monteres nederst i trappeoppgang.
- I soverom hvor man sover med dørene lukket bør det alltid monteres røykvarsler inne i soverommet.
- Monter røykvarslere i alle rom hvor det finnes potensielle brannkilder.
- Monter røykvarsler i hver ende av gangen dersom denne er lengre enn 9 meter.
- Monter røykvarsleren midt i taket. Dersom dette ikke er mulig, monter røykvarsleren på vegg minimum 0,5 m fra hjørne samt minimum 10-15 cm fra tak (Veggmontasje frarådes)



Single-story residence, apartment

#### FORKLARING:

- Minimum beskyttelse
- Anbefalt/ ekstra beskyttelse
- △ Røykvarslere med pausefunksjon anbefales

#### RØYKVARSLERE SKAL IKKE PLASSERS PÅ FØLGENDE STEDER

1. På kjøkken i nærhet av komfyр hvor røykpartikler fra matlagning kan gi falske alarmer.
2. I områder med høy fuktighet, for eksempel bad eller i nærheten av oppvask- eller vaskemaskiner hvor vann damp og fuktighet kan utløse falske alarmer.
3. I nærheten av vifter og ventilasjonskanaler hvor luftstrømmer kan hindre røyken i og nå frem til varsleren.
4. I nærheten av lyskilder og elektrisk utstyr som avgir elektromagnetisk felt.
5. I nærhet av peis eller ovn med åpen flamme.
6. Øverst i V-formede tak hvor lufttommer kan forårsake at røyken ikke når frem till varsleren.
7. I garasjer hvor eksos kan gi falske alarmer.
8. I støvete og forurensete områder hvor støv og skitt kan ødelegge detektoren.
9. I rom hvor temperaturen kan falle under -10 °C eller stige over +40 °C, eller i rom med store svingninger i temperaturen.



**Advarsel:** Feilaktig plassering vil kunne medføre redusert driftsevne og falskalarmr.

#### BRUK HØRSELSVERN VED TEST

Røykvarslere avgir et kraftig lydsignal. Vi anbefaler at du alltid bruker ørepropper eller annet hørselsvern når du tester dine røykvarslere.

#### INSTALLERE RØYKVARSLEREN

**Advarsel:** Installasjonen av røykvarsleren må utføres i samsvar med kravene i nasjonale lover og regelverk, og alle andre lokale regler som måtte gjelde.

- Fjern monteringsplaten fra baksiden av røykvarsleren ved å vri monteringsplaten mot klokken.
- Sett den røde batteripinnen til "ON" og lås den i skallet.
- Monter monteringsplaten på valgt sted i henhold til råd om plassering.
- Plasser røykvarsleren mot monteringsplaten, og vri røykvarsleren med klokken slik at den låses på plass.
- Trykk på testknappen for å teste røykvarsleren.

#### DRIFT

Når røykvarsleren er installert, skal den røde LED-dioden blinke én gang hvert 344 sekund. Dette angir at batteriet og enheten fungerer som den skal. Dersom røyk detekteres vil enheten avgir tre høy, pulserende alarm mens den røde LED-dioden blinker to ganger.

**ADVARSEL: OVERSE IKKE EN RØYKVARSLER I ALARM. NÅR DU HØRER ALARMSIGNALT, KRÆVER DETTE DIN ØYEBLIK-KELIGE OPPMERKSOMHET OG HANDLING.**

#### LED OG ALARMHORNETS ANGIVELSER

STATUS	RØD LED	GRØNN LED	ALARMSIGNAL	BESKRIVELSE
Normalfunksjon.	En blink/ 344s.	-	Ingen.	Varsler fungerer normal.
Pause funksjon.	En blink/10s.	-		Avslutter pausemodus etter 9 minutter.
Lav batteri.	En blink/43s.	-	En lydsignal/43s.	Erstatt enheten snarest mulig.
Alarmmodus/test-modus.	Blinker kontinuerlig.		En pip/0,5s.	Angir at røykvarsleren alarmerer.
Alarmminne	-	En blink/43 sek. i 24 timer.		Indikerer med to enkelt pip under den første testen.
Driftstiden er over	-	-	Tre lydsignaler / 43s	Bytt ut enheten umiddelbart

#### TESTE RØYKVARSLEREN

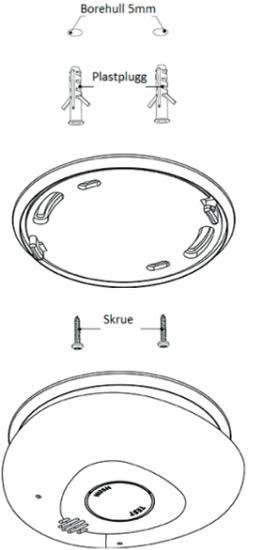
Røykvarsleren testes ved å trykke og holde inne testknappen. Røykvarsleren vil svare ved å gå i alarm. Alarmsignalet stopper når du slipper testknappen.

- Etter installasjon, test alltid hver enkelt røykvarsler for å være sikker på at de er installert på riktig måte og at de fungerer som de skal.
- Testknappen gir en fullgod test av funksjonene. Du skal ikke bruke åpen flamme for å teste røykvarsleren, dette kan ødelegge varsleren.
- Test røykvarsleren rutinemessig en gang pr. uke.
- Test alltid røykvarsleren etter lengre fravær fra hjemmet og alltid når du kommer hjem fra ferie.
- For å unngå hørselsskade, stå en armlengdes avstand fra røykvarsleren når du tester den.

#### ÅRSAKER OG TILTAK VED FALSKE ALARMER

Røykvarslere detekterer og reagerer på røykpartikler i luften. De er partiklene som utløser alarmen. Røykvarsleren vil derfor kunne detektere og gi alarm om den utsettes for støv, vandndamp, eller andre former for partikler (insekter, pollen, husstøv m.m.). Dette er ofte årsaken til falske alarmer.

Feilkilde	Løsning
<b>Damp og fuktig luft.</b> Damp fra badetem, vaskemaskin / tørketrommel eller andre kilder som avgir høy fuktighet kan forårsake at røykvarsleren går i alarm.	Plasser varsleren minst 2 meter fra badetem, vaskerom eller områder der det kan forekomme høy luftfuktighet.
<b>Støv og nedsmussing.</b> Siden luft skal passere fritt gjennom deteksjonskammeret vil røykvarsleren alltid trekke til seg en del støv og pollenpartikler. Ved at støv og andre partikler kommer inn i deteksjonskammeret, kan dette føre til falske alarmer. Varsleren kan også bli mer følsom p.g.a. dette og vil gi flere falske alarmer. Nedsmussing vil også komme over tid ettersom røykvarsleren blir eldre, noe som gjør at den gir flere feilalarmer.	Støvsug røykvarslerne regelmessig, bruk ett munnstykke av plast slik at elektronikken ikke skades. Sørg for å dekke til røykvarslere dersom du pusser opp og foretar arbeider som avgir støv og skitt eller ta den helt ned i mellomtiden. Vurder plasseringen dersom røykvarsleren er montert på ett sted med mye støv og smuss.
<b>Trekk, støv og luftstrømmer.</b> Falskalarmen grunnet plassering for nær vinduer, dører, ventilasjons-systemer, varmpumper, luftkanaler og lignende. Trekken virvler opp støv som registreres i deteksjonskammeret.	Unngå plassering av varsler der det er gjennomtrekk grunnet en eller flere av årsakene nevnt over. Finn en plassering bort fra steder med særlig bevegelse i luften.
<b>Temperatursvingninger.</b> Temperatursvingninger kan skape kondens i deteksjonskammeret. Dette skjer om varsleren plasseres for nær utgangsdør, vindu i rom som utsettes for stadig lufting og veksling mellom kaldt og varmt.	Unngå derfor å montere varsleren i rom med raske temperatursvingninger, i nærhet av vinduer og dører. Monter varsler på et sted med jevn og stabil temperatur.



## N

<b>Ugunstig plassering generelt.</b> Ustabilt miljø, trekk, nærhet til elektriske apparater (EMC), og enkelte lyskilder kan gi falsk alarm.	Varsler bør plasseres minimum 5 meter fra ildsted eller andre fyringsapparater, 2 meter fra badetem, vaskerom eller andre steder med høy luftfuktighet. Dessuten minst 2 meter fra ventilasjonskanaler, varmpumper, aircondition el. lignende og minst 1 meter fra lyskilder. Dette gjelder særlig lysstoffør av alle typer.
---	--

#### FEILSØKING

**Advarsel:** Ikke ta ut batteriet for å stoppe falske alarmer.

Problem	Tiltak/ Handling
Røykvarsleren gir ikke alarm når den testes.	1.Kontroller at det er spenning på batteriet.
Røykvarsleren gir et kort lydsignal ledsaget av et kort blink i rød LED dioden.	1.Angir lav batterispenning. 2.Feil, erstatt alarmen.
Røykvarsleren gir alarm uten at røyk er tilstede. Eller gir alarm ved matlaging og lignende.	1.Rengjør røykvarsleren. Se avsnitt om "Falske alarmer". 2.Finn en ny plassering.
Tre signaler hvert 43. sekund.	Driftstiden er uttømmet. Erstatt alarmen umiddelbart.

#### BATTERITYPE

Volt:	DC 3V
Type:	CR123A (Forseglet)
Driftstid:	Ca. 120 mnd.

**ADVARSEL:** Denne røykvarsleren er utstyrt med et forseglet batteri. Ikke fjern batteriet fra røykvarsleren for å avslutte en uønsket alarm.

#### VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Røykvarsleren skal rengjøres regelmessig, og minst to ganger pr. år. Rengjøring skjer ved at man støvsuger røykvarsleren utvendig langs åpningen inn mot elektronikk og deteksjonskammer, slik at støv og smuss fjernes.

**VIKTIG:** Ikke forsøk å åpne dekslet for å rengjøre inne i røykvarsleren. I så fall bortfaller garantien.

#### GARANTI

Denne røykvarsler leveres med en 5 års begrenset garanti mot fabrikkasjonsfeil (gjeldende fra kjøpsdato). Batteriet er IKKE dekket av garantien. Garantiansvaret er begrenset til verdien av en ny tilsvarende røykvarsler. Defekte røykvarslere skal returneres til forhandleren sammen med en beskrivelse av problemet. Godkjente reklamasjoner erstattes med en ny røykvarsler av samme eller tilsvarende type. Ved reklamasjon må kvittering som bekrefter kjøpsdato fremlegges.

#### EC DECLARATION OF CONFORMITY

Sunmatic The Safety Company AB  
Argongatan 2B  
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product: Housegard model smoke alarm SA701  
To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents: EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2020-02-17

Frank Willy Ottesen  
Technical Manager

2831-CPR-F2759  
Sunmatic The Safety Company AB  
DOP: 601143-CPR-0919  
EN 14604:2005+AC:2008

## DK BETJENINGSVEJLEDNING OPTISK RØGALARM PEBBLE 10 ÅRS

Tillykke med købet af din nye røgalarm. Vi anbefaler, at du bruger lidt tid, på at læse denne brugsanvisning, sådan at du kan forstå alle de operative funktioner. Du vil også finde nogle hint og tips, til at kunne afhjælpe eventuelle problemer. Læs denne bruger manual grundigt igennem, før du installerer produktet og gem manualen, hvis du skal få brug for den senere.

Housegard røgalarm, er konstrueret til at detektere røgpartikler og reducere antallet af falske alarmer. Housegard røgalarmer er konstrueret til at opdage en brand hurtigst muligt, men dette forudsætter en korrekt placering og vedligeholdelse. Læs derfor denne brugervejledning grundigt igennem.

#### EGENSKABER

- Tidlig advarsel
- Høj sensitivitet og stabilitet
- Test og Pause knap
- LED diode som angiver normalfunktion
- Signal ved lav batterispænding
- Forseglet batteri 10Y
- Lokal røgalarm hukommelse

#### TEKNISKE DATA

Modelnummer:	SA701
Detektionsprincip:	Optisk
Strømkilde:	3V
Strømforbrug drift:	<2 uA
Strømforbrug alarm:	<120 mA
Alarm lyd:	85 dB /3 m
Temperaturområde:	10 °C til +40 °C
Luftfugtighed:	95% RL



#### VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION

- Røgalarmer kræver operative batterier for at kunne fungere. Røgalarmer VIL IKKE kunne fungere uden batterier, hvis strømforslærten er fjernet, afladet eller ikke ordentligt tilkoblet. Brug kun de batterier typer som er angivet på røgalarmer. Kobl ikke røgalarmer til andre typer af røgalarmer eller andre enheder end som er angivet.
- Testknappen giver en totalt test af alle røgalarmens funktioner, andre testmetoder er ikke påkrævet. Test røgalarmeren hver uge, for at kontrollere om de fungerer som de skal.
- Fjern ikke batterierne for at stoppe en uønsket alarm, da du mister beskyttelsen. Åbn vinduer eller ventiler omkring røgalarmeren, for at stoppe alarmen og/eller aktiver pause funktionen.
- Røgalarmeren skal installeres i henhold til alle lokale og nationale regler for installation.
- Røgalarmeren er beregnet til brug i private hjem. I bygninger med flere boliger, skal hver enkelt bolig, have sine egne røgalarmer. Denne røgalarm er ikke en erstatning for et komplet alarmsystem.
- Der kan være forhold som gør at et medlem af husstanden ikke hører røgalarmeren (p.g.a. støj, dyb søvn, dårlig hørelse osv.). Hvis du har mistanke om at et medlem af husstanden ikke vil være i stand til at høre røgalarmeren, bør der installeres en specialalarm. Hvis der er et medlem af husstanden, som der er høre-hæmmet, installerer man en specialalarm som giver både lyd, lys og vibrationer.
- Røgalarmeren opfanger partikler i luften. Den vil ikke reagerer på hverken varme eller gas. Denne røgalarm er udviklet til at give et lydsignal, som indikerer at der er en brand under udvikling.
- Røgalarmer har begrænsninger. Ingen røgalarmer kan give 100% garanti mod beskyttelse af liv og ejendom. Røgalarmer er ikke erstatning imod forsikringer. Husejere og lejere bør derfor altid tegne en livs - og husforsikring.
- Røgalarmeren bør testes ugentligt og skal erstattes hvert tiende år.

**Obs:** For maksimal sikkerhed, installer en røgalarm i hvert rum.

#### PLACERING AF RØGALARMEREN

En forudsætning for at røgalarmeren skal kunne give et tidligt varsel, er at alarmen befinder sig i samme område eller i rum hvor branden opstår. Derfor anbefales det, at der installeres en røgalarm i hvert rum og på alle etager.

#### KORREKT PLACERING AF RØGALARMEREN

- Monter røgalarmer i alle separate soverum, samt i alle husets opholdsrum.
- I kælder uden soverum, bør der monteres en røgalarm nederst ved trappeopgangen.
- I boliger med flere plan, bør der monteres røgalarmer øverst ved hver trappeopgang.
- I soverum hvor man sover med dørene lukket, bør der altid monteres en røgalarm i selve rummet.
- Monter en røgalarm i alle rum, hvor der findes potentielle brandkilder.
- Monter røgalarmer i hver ende af gangen, hvis den er længere end 9 meter.
- Monter røgalarmeren midt i loftet. Hvis dette ikke er muligt, monter da røgalarmeren på væggen min. 0,5 meter fra hjørne samt min. 10-15 cm. fra loftet (montering på væg frarådes).



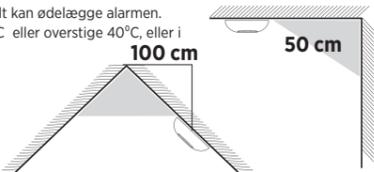
Single-story residence, apartment

#### FORKLARING:

- Minimal beskyttelse
- Anbefalet / ekstra beskyttelse
- Røgalarmer med pausefunktion anbefales

#### RØGALARMEREN BØR IKKE PLACERES FØLGENDE STEDER:

- I køkkenet, i nærheden af komfuret, hvor røgpartikler fra madlavning kan give falsk alarm.
- I områder med høj luftfugtighed, for eksempel ved bad eller i nærheden af opvask - eller vaskemaskiner hvor vanddamp og fugtighed kan give falsk alarm.
- I nærheden af af vifter og ventilatorer, hvor luftstrømmen kan forhindre røgen i at nå frem til alarmen.
- I nærheden af lyskilder og andet elektrisk udstyr som afgiver elektromagnetisk felt.
- I nærheden af pejs og ovn med åben ild.
- Øverst i V formede tage hvor luftlommer kan forudsage at røgen ikke når frem til alarmen.
- I garager hvor bilos kan afgive falsk alarm.
- I støvede og beskidte områder, hvor støv og skidt kan ødelægge alarmen.
- I rum hvor temperaturen kan falde til under -10°C eller overstige 40°C, eller i rum med store temperaturudsving.



**ADVARSEL:** Forkert placering vil kunne medføre reduceret driftssikkerhed og falsk alarm.

#### PAS PÅ HØRELSEN VED TEST

Røgalarmer afgiver et kraftigt lydsignal. Vi anbefaler at du altid bruger ørepropper eller andet høreværn, når du tester dine røgalarmer.

#### SÅDAN MONTERER DU RØGARLARMEN

**ADVARSEL:** Installation af røgalarmeren skal udføres i overensstemmelse med krav i nationale love, forordninger og andre lokale regler eventuelt måtte gælde.

- Fjern monteringspladen fra bagsiden af røgalarmeren ved at dreje pladen imod uret.
- Sæt den røde batteripind til "ON" og lås den i kabinetet.
- Monter monteringspladen på det valgte sted i henhold til råd om korrekt placering (borehul 5 mm).
- Placer røgalarmeren på monteringspladen og drej med uret til den klikker fast.
- Tryk på testknappen for at teste røgalarmeren.

#### DRIFT

Når røgalarmeren er installeret skal den røde LED lampe blinke en gang hvert 344 sekund. Dette angiver at batteriet og enheden fungerer som den skal. Hvis alarmen aktiveres vil enheden afgive en høj tone og den røde LED lampe vil blinke hurtigt en gang per sekund.

**ADVARSEL! OVERHØR ALDRIG EN RØGALARM DER LARMER. NÅR DU HØRER ALARMSIGNALT, KRÆVER DETTE DIN ØJEBLICKELIGE OPMÆRKSOMHED OG HANDLING.**

#### LED OG RØGALARMENS ANGIVELSER

STATUS	RØD LED	GRØN LED	ALARMSIGNAL	BESKRIVELSE
Normal funktion	En blink/ 344s.	-	Ingen	Alarmen fungere normalt
Pause funksjon.	En blink/10s.	-	Ingen	Tilbage til normal drift efter 9 minutter
Lavt batteri	En blink/ 43s.	-	En lydsignal/43s.	Udskift apparatet så hurtigt som muligt.
Alarm / Test tilstand.	Blinker kontinuerligt.		Et bip /0,5s. indtil normal tilstand.	Evakuere / Validerer funktion-alitet.
Alarmhukommelse	-	Blinker en gange hvert 43 sek. i 24 timer		Indikerer gennem to særligt bip under den første test.
Driftstiden er forbi	-	-	Tre alarmsignaler hver 43s.	Udskift apparatet med det samme

#### TESTE RØGALARMEREN

Røgalarmeren testes ved at holde testknappen inde. Røgalarmeren svarer ved at gå i alarm. Alarmsignalet slukkes når testknappen slippes.

- Efter installation, test altid at hver enkelt røgalarm virker for at være sikker på at de er installeret korrekt og fungerer som de skal.
- Testknappen giver korrekt test af funktionerne. Du skal ikke bruge åben ild for at teste røgalarmeren, da dette kan ødelægge alarmen.
- Test røgalarmeren rutinemæssigt en gang ugentligt.
- Test altid røgalarmerne efter længere tids fravær fra hjemmet og altid når du kommer hjem fra ferie.
- For at undgå høreskader, stå da en armlængdes afstand fra røgalarmeren når du tester den. Eller brug beskyttelse til ørerne.

#### ÅRSAG OG TILTAG VED FALSKE ALAMER

Røgalarmeren opfanger og reagerer på røgpartikler i luften. Det er partiklerne som udløser alarmen. Røgalarmeren vil derfor kunne opfange og give lyd om den udsættes for støv, vanddamp, eller andre former for partikler (insekter, pollen, husstøv mm.). Dette er ofte årsagen til falske alarmer.

Føjl	Løsning
<b>Damp og fugtig luft.</b> Damp fra badetem, vaskemaskine/tørretumbler eller andre kilder som afgiver høj luftfugtighed kan udløse falsk alarm.	Placer røgalarmeren 2 meter fra badetem, vaskerum eller områder hvor der kan forekomme høj luftfugtighed.
<b>Støv og smuds.</b> Siden luft skal passere frit igennem kammeret på alarmen, vil alarmen altid tiltrække en del støv og pollenartikler. Ved at støv og andre partikler kommer ind i alarmen kan dette fører til falske alarmer. Røgalarmeren kan også blive mere følsom p.g.a. dette og vil kunne give flere falske alarmer. Smuds vil også komme over tid ettersom røgalarmeren bliver ældre, noget som gør at den vil give flere fejalarmer.	Støvsug røgalarmerne regelmæssigt, brug et mundstykke af plast, så elektronikken ikke tager skade. Sørg for at dække røgalarmeren til når du foretager arbejde som afgiver støv og skidt, eller pil enheden ned i mellemtiden. Vurder placeringen, så den bliver placeret et sted uden for meget støv og smuds.
<b>Træk, støv og luftstrøm</b> Falsk alarm grundet placering for tæt på vinduer, døre, ventilationssystemer, varmpumper, luftkanaler og lignende. Træk hvivler støv op som registreres i alarmen.	Undgå at placere alarmen, hvor der kan være gennemtræk. Find en passende placering væk fra steder med særlig meget bevægelse i luften.

## DK

<b>Temperatursvingninger.</b> Temperaturudsving kan skabe kondens i alarmer. Dette sker hvis den placeres tæt på en dør eller et vindue i rum som udsættes for skiftevis koldt og varmt luft.	Undgå derfor at montere alarmer i rum med store temperaturudsving, i nærheden af vinduer og døre. Monter alarmer på et sted med en jævn og stabil temperatur.
<b>Dårlig placering generelt.</b> Ustabilt miljø, træk, i nærheden af elektriske apparater (EMC), og enkelte lyskilder der kan give falsk alarm.	Røgalarmer bør placeres minimum 5 meter fra ildsted eller andre apparater der afgiver ild. 2 meter fra baderum, vaskerum eller andre steder med høj luftfugtighed. Desuden mindst 2 meter væk fra ventilationsystemer, varmpumper, aircondition eller lignende, og mindst 1 meter fra lyskilder. Dette gælder især lyststofør af alle typer.

## FEJLSØGNING

**Advarsel:** Fjern ikke batteriet for at stoppe fejalarm.

Problem	Handling
Røgalarmer giver ikke lyd når den testes.	1. Kontroller at batterierne stadig fungerer.
Røgalarmer giver et kort lydssignal ledsaget af et kort blink i rød LED lyset.	1. Indikerer at batteriet er ved at løbe tør for strøm. 2. Fejl, skift alarmer.
Røgalarmer giver alarm uden at der er røg. Eller giver alarm ved madlavning eller lignende.	1. Rengør røgalarmer. Se afsnittet om "Falsk alarm". 2. Find en ny placering til alarmer. Se afsnittet om placering.
Tre signaler hvert 43 sekund	Driftstiden er udtømt. Udskift alarmer med det samme.

## BATTERITYPE

Volt:	DC 3V
Type <span> </span> :	CR123A (Forseglet)
Driftstid <span> </span> :	Ca. 120 mdr.

**ADVARSEL:** Denne røgalarm er understøret med et forseglet batteri. Fjern ikke batteriet fra røgalarmer for at afslutte en uønsket alarm.

## VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Røgalarmer skal rengøres regelmæssigt, og mindst 2 gange om året. Rengøring sker ved at man støvsuger røgalarmerne udvendigt langs åbningen ind mod elektronikken og kammeret på alarmer.

**Vigtigt:** Forsøg ikke at åbne dækslet for at rengøre inde i røgalarmer. I så fald bortfalder garantien.

## GARANTI

Røgalarmer leveres med en 5-års begrænset garanti mod fabriktionsfejl (fra købsdato). Batteriet dækkes ikke af garantien. Garantiansvar er begrænset til værdien af en ny modsvarende røgalarm. Defekte røgalarmer skal returneres til forhandleren, sammen med en beskrivelse af problemet. Godkendt reklamation erstattes med en ny røgalarm af samme eller lignende type. Ved reklamation skal der vises en kvittering der bekræfter købsdatoen.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Sunmatic The Safety Company AB  
Argongatan 2B  
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product: Housegard model smoke alarm SA701 To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents: EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2020-02-17



Frank Willy Ottesen  
Technical Manager

CE 19

2831-CPR-F2759  
Sunmatic The Safety Company AB  
DOP: 601143-CPR-0919  
EN 14604:2005+AC:2008

## FIN OPTINEN PALOVAROITIN PEBBLE 10 VUODEN

Kiitos, kun valitsit Housegard-palovaroitimen. Suosittelemme, että luet huolellisesti tämän käyttöohjeen läpi, jotta varmistat tuotteen oikean toiminnan. Ohjeessa on myös vinkkejä ja ohjeita ongelmanratkaisuun. Lue ohje huolellisesti läpi ennenkuin asennat tuotteen ja säästä ohje mahdollista tulevaa tarvetta varten.

Housegard palovaroitin on rakennettu savuhiukkasten havaitsemiseksi ja väärin hälytysten määrän vähentämiseksi. Housegard-palovaroitimet ovat suunniteltu antamaan mahdollisimman nopean varoituksen tulipalon sattuessa. Tämä edellyttää oikeaa asennuspaikkaa ja ylläpitoa.

## OMINAISUUDET

- Varhainen varoitus
- Erittäin herkkä ja vakaa toiminta
- Testi- ja taukopainike
- LED-diodi ilmaisee normaalin toiminnan
- Alhaisen jännitteen varoitus
- Sisäänrakennettu paristo 10 vuoden
- Paikallinen savuhälytysmuisti

## TEKNISET TIEDOT

Mallinumero:	SA701
Ilmaisintyyppi:	Optinen ilmaisinkammio
Virtalähde:	3V
Virrankulutus normaalitilassa:	<2 uA
Virrankulutus hälyttäessä:	<120 mA
Hälytysignaali:	85 dB /3 m
Lämpötila-alue:	-10 <span> </span> °C + 40 <span> </span> °C
Ilmankosteus:	95% RH

## TÄRKEÄÄ TURVALLISUUSTIETOA

- Palovaroitin tarvitsee toimiakseen paristot. Palovaroitin ei toimi ilman paristoja tai jos ne ovat tyhjäät tai väärin asennettu. Käytä vain ilmoitettua paristotyyppiä. ÄLÄ kytke palovaroittimia muun tyyppisiin varoitimiin tai varusteisiin joita tässä ohjeessa ei ole mainittu.
- Testipainike testaa kaikki palovaroitimen toiminnot. Muita testaustapoja ei tarvita. Testaa palovaroitimet kerran viikossa varmistaaksesi niiden luotettavan toiminnan.
- Älä poista paristoja virrehälytyksen sattuessa, silloin palovaroitin ei toimi. Avaa ikkunat tai tuuletta ilmaa palovaroittimen ympärillä ja/tai paina taukotoimintopainiketta.
- Palovaroitin on asennettava paikallisten ja kansallisten säädösten ja lakien mukaisesti.
- Palovaroitin on tarkoitettu käytettäväksi vain yhdessä huoneistossa. Jokaisessa erillisessä huoneistossa on käytettäviä omia palovaroittimia. Nämä palovaroitimet eivät ole tarkoitettu muuhun kuin asuntokäyttöön. Palovaroitin ei korvaa hälytys- tai palovaroitinjärjestelmää, joka mahdollisesti vaaditaan lain tai paloviranomaisten toimesta.
- Asunnossa voi olla tekijöitä, jotka estävät hälytyksen kuulumisen (esim. meteli, syvä uni, huono kuulo). Jos epäilet, että tämä on mahdollista asunnossa, pitää asentaa erikoisvaroitimet. Jos asunnossa on huonokuuloinen henkilö, pitää asentaa erikoisvaroitin, joka varoittaa valolla, äänellä ja värinällä.
- Palovaroitin havaitsee ilmassa olevia palohiukkasia (savua). Se ei reagoi liekkeihin tai kaasuihin. Palovaroitin on rakennettu antamaan varoitussignaali, kun tulipalo kehittyy.
- Mikään palovaroitin ei ole absoluuttisen luotettava ja anna 100% takuuta hengen ja omaisuuden varalle tulipalon sattuessa. Palovaroitin ei korvaa vakuutusta. Asunnon omistajan tai vuokralaisen pitää huolehtia riittävästä vakuutusturvasta.
- Palovaroitin pitää testata kerran viikossa ja vaihtaa joka kymmenes vuosi.

**Huom:** Parhaan suojan saat asentamalla palovaroitimen jokaiseen huoneeseen.

## PALOVAROITTIMEN SIIJOITUS

Palovaroitimen oikean ja nopean toiminnan edellytyksenä on sen sijoitus paikkaan, jossa tulipaloja voi ilmetä. Housegard suosittelee, että asennat palovaroitimen jokaiseen huoneeseen jokaisessa kerroksessa.

## Palovaroitimen oikea sijoitus

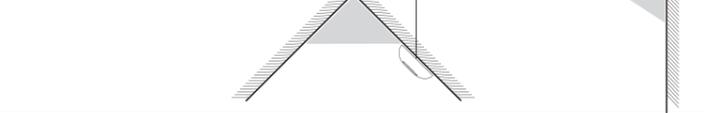
- Asenna palovaroitin jokaiseen makuuhuoneeseen ja jokaiseen huoneeseen jossa oleskellaan.
- Asunnoissa, joissa on useampi kerros, tulee palovaroitin asentaa rappusten yläpuolelle korkeimpaan paikkaan joka kerroksessa.
- Kellarissa palovaroitin asennetaan rappusten alapään kohdalle kattoon.
- Jos makuuhuoneen ovi pidetään yöllä suljettuna, siellä tulee olla palovaroitin asennettuna.
- Asenna palovaroitin jokaiseen huoneeseen, jossa voi olla paloturvavarski.
- Asenna palovaroitin käytävän kumpaankin päähän, jos käytävä on yli 9m pitkä.
- Asenna palovaroitin katon keskelle. Jos tämä ei ole mahdollista, asenna palovaroitin vähintään 0,5m päähän kulmasta ja 10-15cm päähän katosta. (seinäasennusta ei suositella).

## SELITYS:

- Minimisuoja
- Suositeltu / lisätty suoja
- △ Suosittelemme taukotoiminnolla varustettuja palovaroittimia

## PALOVAROITINTA EI SAA ASENTAA SEURAAVIIN PAIKKOIHIN

- Keittiöön, missä ruuanlaiton käryt voivat aiheuttaa virrehälytyksiä.
- Paikkoihin, missä on korkea ilmankosteus kuten pesuhuone tai pesukoneen läheisyys.
- Lähelle tuulettimia tai ilmanvaihtokanavia, joissa ilmanvirtaukset saattavat estää savun kulkeutumisen palovaroittimeen.
- Valojen ja elektronisten laitteiden läheisyyteen, jotka voivat aiheuttaa sähkömagneettisia kenttiä.
- Hellan, kaminan tai avotulen läheisyyteen.
- V-muotoiseen kattoon aivan ylös, jossa ilmataskut saattavat estää savun pääsyn palovaroittimeen.
- Autotalliin, jossa pakokaasut saattavat aiheuttaa virrehälytyksiä.
- Pölyisiin ja likaisiin paikkoihin, joissa saattaa esiintyä virrehälytyksiä.
- Huoneissa, joissa lämpötila voi laskea alle -10 °C tai nousta yli 40 °C, tai huoneissa, joissa on suuri lämpötilan vaihtelu.



**VAROITUS:** Virheelinen sijoitus saattaa aiheuttaa turvallisuusriskin ja virrehälytyksen.

**HUOLEHDI KUULOSTASI**  
**Palovaroittimessa on erittäin luja hälytysääni.**  
**Suosittelimme korvatulppien käyttöä testauksen aikana.**

## ASENNAT PALOVAROITTIMESI

**VAROITUS:** Palovaroitin on asennettava asennusmaan lakien ja määräysten vaatimalla tavalla ja muutoin muita sovellettavia paikallisia määräyksiä noudattaen.

- Irroita asennuslevy palovaroitimesta kiertämällä sitä vastapäivään.
- Aseta punainen akkutappi "ON" -asentoon ja lukitse se kuoreen.
- Asenna asennuslevy haluttuun paikkaan kattoon. Valitse asennuspaikka tarkoin.
- Asenna palovaroitin asennuslevyyn kiertämällä sitä myötäpäivään kunnes se napsahtaa paikoilleen.
- Testaa palovaroitin painamalla testipainiketta.

## KÄYTTÖ

Normaalitilassa palovaroitimen LED vilkkuu noin kerran 344 sekunnissa. Se ilmaisee, että varoitin toimii normaalisti ja että paristossa on virtaa. Jos varoitin havaitsee savua se lähettää kolme kovaa, pulssi-varoitussignaalia ja punainen LED vilkkuu kahdesti samaan aikaan syklisiin.

**TURVAKSESI! ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ HÄLYTTÄVÄÄ PALOVAROITUSTA HUOMIOIMATTA. KUN HÄLYTYS TAPAHTUU, SE VAATI AINA HUOMIOTA JA TOIMENPITEITÄ.**

## LED-JA ÄÄNSIGNAALIEN ERI MERKITYKSET

STATUS	PUNAINEN LED	VIHREÄ LED	HÄLYTYSSIGNAALI	KUVAUS
Normaalitila	Vilkkuu kerran 344 s.	-	Ei	Palovaroittimessa on virtaa ja se toimii normaalisti
Keskeytä toiminto.	Vilkkuu kerran 10 sekunnissa	-	Ei	Poistuu taukotilasta 9 minuutin kulluttua
Matala paristo-jännite.	Vilkkuu kerran 43 sekunnissa.	-	Yksi signaali/43s.	Vaihda laite mahdollisimman pian.
Hälytys/ testata	Vilkkuu jatkuvasti.	-	Yksi piippaus/0,5 s. normaaliin tilaan asti.	Evakuoi / validoi toiminnot.
Hälytysmuisti.	-	Vilkkuu 1 kertaa 43 sekunnin välein. 24 tunnin ajan	-	Ilmaisee kaksi äänimerkin ensimmäisen testin aikana
Elämän loppu	-	-	Kolme hälytysignaalia 43 sekunnin välein.	Vaihda hälytys välittömästi

## TESTAA PALOVAROITIN

## Palovaroitimen testaaminen

Palovaroitin testataan pitämällä testipainiketta painettuna. Palovaroitin vastaa painamiseen antamalla hälytyksen. Hälytysignaali sammuu, kun testipainike vapautetaan.

- Testaa aina kaikki varoitimet asennuksen jälkeen varmistaaksesi, että ne toimivat oikein
- Testipainike antaa täydellisen testauksen. Älä koskaan käytä avotulta testauksessa, koska se saattaa vioittaa varoitinta.
- Testaa rutiinomaisesti varoitimet kerran viikossa.
- Testaa palovaroitimet pidemmän poissaolon jälkeen ja aina kun tulet lomalta kotiin.
- Seiso aina käden mitän päässä palovaroitimesta, kun testaat, välttääksesi kuulovaurioita.

## SYYT JA TOIMENPITEET VIRHEHÄLYTYKSEN SATTUESSA

Palovaroitin havaitsee ilmassa olevia palohiukkasia ja reagoi niihin. Palohiukkasat aiheuttavat palovaroitimen hälytyksen. Palovaroitin voi myös reagoida näin ollen pölyyn, kosteuteen tai muihin hiukkasiin, kuten hyönteisiin jne. Virrehälytykset aiheutuvat yleisimmin juuri näistä tekijöistä.

Virhelähde	Toimenpide
<b>Sumu ja kosteus.</b> Virrehälytyksiä voi tapahtua, jos palovaroitin on asennettu liian lähelle kylpyhuonetta, pesutiloja ja muita tiloja, joissa on korkea kosteuspitoisuus.	Sijoita palovaroitin vähintään 2 metrin etäisyydelle kylpyhuoneesta, pesutiloista tai paikoista, joissa on korkea kosteuspitoisuus.
<b>Pöly ja lika.</b> Koska ilma kulkee esteettömästi ilmaisinkammiossa, sinne joutuu aina hieman pölyä ja likaa. Tämä voi aiheuttaa virrehälytyksen. Palovaroitin voi tulla myös tästä syystä herkemmäksi, mikä voi aiheuttaa virrehälytyksiä. Likaantumisen ajan oloon saattaa myös aiheuttaa virrehälytyksiä.	Imuroi palovaroitin huolellisesti säännöllisin väliajoin, käytä muovista suulaketta. Vältä palovaroitimen sijoitusta paikkaan, missä on paljon pölyä ja likaa. Peitä palovaroitin remontin aikana, jottei pölyä pääse varoittimeen.

## FIN

<b>Veto, kosteus ja ilmavirrat</b> Virrehälytys voi aiheutua, jos varoitin on asennettu lähelle ovia, ikkunoita, ilmanvaihtokanavia, tuulettimia, ilmalämpöpumppuja tai vastaavia. Tämä voi aiheuttaa pölyhiukkasten kulkeutumisen ilmaisinkammioon.	Älä sijoita paovaroitinta vetoisiin paikkoihin, ikkunoiden, ovien, venttiilien, ilmanvaihtokanavien, tuulettimien, ilmalämpöpumppujen tai vastaavien läheisyyteen. Etsi parempi sijoituspaikka kauempana vedosta ja ilmavirroista.
<b>Lämpötilanvaihtelut</b> Lämpötilanvaihtelut saattavat kerryttää kondensivettä ilmaisinkammioon. Esimerkiksi, jos varoitin on sijoitettu ikkunan lähelle, jota availlaan talvella, ovien läheisyyteen, parvekkeiden läheisyyteen tai paikkoihin, missä on suuria lämpötilavaihteluita.	Älä sijoita palovaroitinta paikkoihin, missä on suuria lämpötilanvaihteluita tai ikkunoiden ja ovien, joita availlaan usein, läheisyyteen. Sijoita palovaroitin paikkaan, missä on tasainen ja vakaa lämpötila.
<b>Huolimaton sijoituspaikka yleisesti</b> Väärä sijoituspaikka epästabiilissa sisäympäristössä, vetoisat paikat, sähkölaitteiden läheisyys (EMC) ja valaistus voivat kaikki aiheuttaa virrehälytyksiä.	Sijoita palovaroitin vähintään 5 metrin etäisyydelle avotulesta, kamoista tai muista lämmittimistä; vähintään 2 metrin päähän ilmanvaihtokanavista, ilmalämpöpumpuista sekä ilmastointilaitteista; vähintään 1 metrin päähän lampuista ja loisteputkista.

## VIANETSINTÄ

**Varoitus:** Älä sammuta väärää hälytystä ottamalla paristoja pois.

Ongelma	Toimenpide
Palovaroitin ei anna äänisignaalia testattaessa.	1. Tarkista, että paristoissa on jännitettä
Savunimaisin vilkkuu kerran (punainen LED) ja antaa lyhyen äänimerkin.	1. Paristoissa on matala jännite. 2. Vika, vaihda hälytys.
Palovaroitin hälyttää, vaikka ei ole savua havaittavissa.	1. Puhdista varoitin. Katso myös kohta "syyt ja toimenpiteet virrehälytyksen sattuessa" 2. Sijoita palovaroitin uuteen paikkaan.
Kolme signaalia 43 sekunnin välein	Elinkaaren merkivalo. Vaihda hälytys välittömästi.

## PARISTOTYYPPI

Jännite:	DC 3V
Tyyppi:	CR123A
Kesto aika:	n. 120 kuukautta

**Varoitus:** Tämä savuhälytyslaite on varustettu sinetöityllä akulla. Älä poista akkua savuhälytyslaitteesta, jotta hälytys loppuu.

## YLLÄPITO JA PUHDISTUS

Palovaroitin tulee puhdistaa säännöllisesti ja vähintään kaksi kertaa vuodessa. Puhdista palovaroittimesi imuroimalla ilmaisinkammio huolellisesti, jotta pöly ja lika poistuvat.

**TÄRKEÄÄ:** Älä yritä avaa tai pura palovaroitinta, kun imuroit sen; tällöin takuu ei ole enää voimassa.

## TAKUU

Tällä palovaroittimella on 5 vuoden rajoitettu takuu koskien valmistusvirheitä alkaen ostopäivästä. takuu ei kata paristoja. Takuuvastuu on rajoitettu palovaroitimen arvoon. Viallinen palovaroitin tulee toimittaa myyjälle virhehuuauksen kanssa. Hyväksytyssä takuutapauksessa korvataan virheelinen palovaroitin uudella tai vastaavalla palovaroittimella. Reklamaatiotapauksessa on ostokuitti esitettävä, josta ilmenee tuotteen ostopäivä.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Sunmatic The Safety Company AB  
Argongatan 2B  
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product: Housegard model smoke alarm SA701 To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents: EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2020-02-17



Frank Willy Ottesen  
Technical Manager

CE 19

2831-CPR-F2759  
Sunmatic The Safety Company AB  
DOP: 601143-CPR-0919  
EN 14604:2005+AC:2008

## EST KASUTUSJUHEND OPTILINE SUITSUANDUR PEBBLE 10 AASTAT

Täname, et ostsite uue suitsuanduri! Me soovime, et te votaksite aega, et lugeda kasutusjuhendit, nii et oleksite teadlik kõikidest seadme funktsioonidest. Kasutusjuhendis on esitatud ka soovitused ja nõuanded, mis aitavad teil lahendada ja vältida tekkinud võimalid probleeme. Lugege kogu kasutusjuhend täies ulatuses läbi enne toote paigaldamist ja hoidke see alles edaspidiseks kasutamiseks.

Housegard minitulekahjuandur on konstrueeritud tuvastamiseks suitsuosakesi. Housegard suitsuandur on konstrueeritud nii, et see annaks aegsasti märku tekkinud tulekahjust, kui see on õigesti paigaldatud ja hooldatud.

### OMADUSED

- Varane hoiatus
- Kõrge tundlikkus ja stabiilsus
- Testimis-/pausinupp
- LED tuli annab märku tavapärasest tööseisukorrast
- Madala toite hoiatus
- Sissehitatud aku (aku tühenemisel lõpeb seadme tööiga)
- Kohaliku suitsuanduri mälu

### TEHNILISED ANDMED

Mudeli number:	SA701
Tuvastusviis:	Optiline
Toiteallikas: seadmesisene	DC3V (CR123A)
Energiatarbimine too ajal:	<2 uA
Energiatarbimine haire ajal:	<120 mA
Häire:	85 dB /3 m
Temperatuurivahemik:	-10 °C - +40 °C
Ohuniiskus:	90% RH



### OLULINE OHUTUSTEAVE

- Tulekahjuandur vajab patareisid töötamise jaoks. Seade ei tööta ilma patareideta või kui patareid on tühjad, eemaldatud või ebakorrektselt ühendatud. Kasutage vaid viidatud tüüpi patareisid. ÄRGE kasutage andurit muud tüüpi detektorite või välisseadmetega, kui nendega, mida on kirjeldatud käesolevas juhendis
- Testimisnupuga saab katsetada anduri kõiki funktsioone täies mahus. Muid katseviise pole. Katsetage seadet iga nädal, et kontrollida selle korrakohast toimimist.
- Ärge eemaldage ega ühendage lahti patareisid valehäire peatamiseks, kuna see rikub seadme korrakohast toimimist. Häire lõpetamiseks avage aken või ventilieerige õhku anduri juures ja/või vajutage peatamisnuppu.
- Andur tuleb paigaldada kõikidesse ruumidesse kooskõlas kõikide kohalike ja riiklike paigaldamiseeskirjadega.
- Andurit kavandatud kasutamiseks üksikelamutes. Korterelamutes peab iga korter olema varustatud oma seadmega. Seade ei ole sobilik kasutamiseks hoonetes, mis ei ole elamud. Seade ei ole sobilik asendamata täismahus häiresüsteemi, mida nõutakse õigusaktides või mida nõuab tuletõrjeamet.
- On asjaolusid, mille tõttu isik ei pruugi elamus signaali kuulda (nt müra, sügav uni, halb kuulmine). Kui leiate, et isik mõni isik elamus ei pruugi tulekahjuhäiret kuulda, paigaldage elamusse eriseadmed. Kui elamus elaval isikul on kuulmispuue, tuleb paigaldada erianurid, mis teavitavad isikut heli, valguse ja vibratsiooni abil.
- Andur tuvastab põlemisel tekkinud osakesi õhus (suitsu). See ei reageeri leekidele ja gaasile. Seade on konstrueeritud nii, et kui on tekkinud tulekahju, antakse häiresignaali.
- Ükski tulekahjuandur ei ole täiesti usaldusväärne ega taga 100%, et elu ja vara on kaitstud tulekahju eest. Seade ei asenda kindlustust. Koduomanikud ja üürnikud peavad peavad sõlmima ka elu- ja elamukindlustuse.
- Suitsuandurit tuleb kontrollida iga nädal ja see tuleb vahetada välja iga 10 aasta tagant.

**NB!** Maksimaalse ohutuse tagamise jaoks paigaldage andur igasse tuppa.

### SUITSUANDURI PAIGALDAMINE

Tingimuseks, et andur annaks õigeaegse tulekahjuhoiatuse, on see, et seade on paigaldatud kohta, kus tulekahju võib aset leida. Housegard soovib paigaldada anduri igasse tuppa ja igale korrusele.

#### Suitsuanduri õige paigaldamine

- Paigaldage tulekahjuandur igasse magamistuppa ja igasse tuppa, kus inimesed viibivad.
- Mitmekorruselises majas tuleb tulekahjuandur paigaldada iga korrusevahelise trepi ülemisele tasemele.
- Keldris tuleb tulekahjuandur paigaldada lakke trepi alumise taseme juures.
- Suletavate ustega magamistubades peab tulekahjuandur olema magamistoas sees.
- Paigaldage tulekahjuandur igasse tuppa, kus on võimalik tulekahjuoht.
- Paigaldage tulekahjuandur üle 9 m pikkuse koridori puhul koridori mõlemasse otsa.
- Paigaldage tulekahjuandur lae keskele. Kui see pole võimalik, paigaldage tulekahjuandur seinale vähemalt 0,5 m kaugusele nurgast ja vähemalt 10–15 cm kaugusele laest. (Seinale paigaldamine ei ole soovitatav.)

#### SELGITUS:

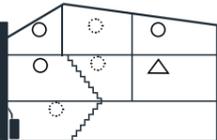
-  Minimaalne kaitse
-  Soovitatav/täiendav kaitse
-  Soovituslik on lähtestamisnupuga tulekahjuandur



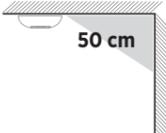
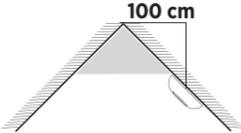
Single-story residence, apartment

### ÄRGE PAIGALDAGE ANDURIT JÄRGMISTESSE KOHTADESSE

- Kööki pliidi lähedale, kus toidutegemisel tekkev suits võib põhjustada soovimatuid häireid.
- Kõrge niiskustasemega kohtadesse, nagu vannituba või pesumasinat lähedus, kus veeaur ja niiskus võivad põhjustada soovimatuid häireid.
- Tuulutite ja ventilatsioonikanalite juurde, kus õhuvool võib mõjutada suitsu jõudmist andurisse.
- Valgusallikate ja elektriseadmete lähedusse, millest eraldub elektromagnetilist kiirgust.
- Lahtise tulega pliidi või kamina lähedusse.
- V-kujulise lae ülaossa, kus õhutaskud võivad mõjutada suitsu jõudmist andurisse.
- Garaaži, kus suits võib põhjustada soovimatuid häireid.
- Tolmustesse ja mustadesse kohtadesse, kus tolm ja mustus võivad kahjustada andurit.
- Ruumidesse, kus temperatuur on alla -10 °C või võib tõusta üle 40 °C, või ruumidesse, kus on suur temperatuuri kõikumine.



Multi-story residence



**Hoiatus:** Ebaõige paigaldamine vähendab seadme usaldusväärsust ja suurendab ebasoovitavaid häireid.

### KAITSKE OMA KUULMIST

Anduri häiresignaali on kõva. Me soovime, et te kasutaksite alati kuulmiskaitset, kui te katsetate seadet.

### SEADME PAIGALDAMISE:

**HOIATUS:** Suitsuanduri paigaldamine tuleb teha kooskõlas kõikide riiklike õigusaktide, eeskirjade ja muude kohalike reeglitega, mis võivad kehtida.

- Pöörake suitsualarmi tagaküljel olevat kinnitusplaati vastupäeva, et see eemaldada.
- Patarei paigaldamine.
- Paigaldage kinnitusplaati laes valitud asukohta. Valige suitsualarmi asukoht hoolikalt.
- Paigaldage suitsualarm vastu kinnitusplaati ja pöörake suitsualarmi päripäeva, kuni see enda kohale klõpsab.
- Vajutage testimisnupule, et veenduda suitsualarmi töös.

### KASUTAMINE

Tavaprase toimise kaigus vilgub anduri LED tuli iga 344 sekundi tagant. See tähendab, et aku ja seade on töökorras. Kui andur tuvastab suitsu, hakkab see andma kovahaalset vibreerivat signaali ja vilkumine toimub.

**TEIE OHUTUSTE TAGAMISEKS – ÄRGE KUNAGI IGNOREERIGE ANDURI SIGNAALI. KUI KUULETE SIGNAALI, PÖÖRAKE SELLELE KOHEST TÄHELEPANU JA OLGE VALMIS TEGTSEMA.**

### OLULISED LED TULEDE JA HÄIRESIGNAALIDE INDIKAATORID

STAATUS	PUNANE TULI	ROHELINE TULI	HÄIRESIGNAAL	KIRJELDUS
Normaalrežiim	Vilgub korra / 344 s.	-	Puudub	Suitsuandur töötab normaalselt.
Pauserežiim	Vilgub korra / 10 s.	-	Puudub	Väljub pauserežiimist 9 minuti järel.
Toide madal	Vilgub korra / 43s.	-	Üks piiks / 43 s.	Asendage nii pea kui võimalik
Häire / testimisrežiim	Pidev vilkumine	-	Üks piiks / 0,5 s. kuni normaalrežiimile lülitumiseni	Evakueeruge / Kontrollige seadme töökindlust
Häiremälu	-	-	1 vilgub iga 43 sekundi järel 24 tunni jooksul	Esimesel testil kaks konkreetne piiks
Tööea lõpp	-	-	3 häiresignaali iga 43 s. tagant	Asendage suitsuandur koheselt uue seadmega

### SUITSUANDURI TESTIMINE

- Testige alati andurit pärast selle paigaldamist, et kontrollida selle töökorda.
- Testinupp võimaldab testida täies ulatuses töökorras olekut. Ärge kasutage kunagi testimisel lahtist tuld, kuna see võib seadet kahjustada.
- Kontrollige andurit iga nädal.
- Kontrollige andurit alati peale pikemat äraolekut ja alati peale puhkuselt tagasitulekut.
- Anduri testimisel seiske alati nn käepikkuse kaugusel sellest, et vältida kuulmiskahjustust.

### EBASOOVITUD HÄIRESIGNAALI PÕHJUSED JA KUIDAS SELLELE REAGEERIDA

Tulekahjuandur tuvastab õhus olevaid suitsuosakesi ja reageerib neile. See omadus tähendab ka, et andur võib reageerida tolmuosakestele, niiskusele või muudele osakestele, nt õietolm, putukad jne. Need asjaolud on tihti ka valehäirete põhjuseks.

Vea põhjus	Lahendus
<b>Aur ja niiskus.</b> Kui andur on paigaldatud vannitoa, pesuruumi või muu kõrge niiskustasemega ruumi lähedusse, võivad esineda valehäired.	Paigaldage andur vähemalt 2 m kaugusele vannitoast, pesuruumist või muust kõrge õhuniiskusega kohast.
<b>Tolm ja mustus.</b> Pärast õhu vaba liikumist läbi tuvastuskambri, satub andurisse alati teatud määral tolmu- ja õietolmuosakesi. See võib põhjustada valehäireid. Andur võib seetõttu muutuda ka tundlikumaks, mis võib põhjustada soovimatuid häiresignaale. Aja jooksul andurisse koguneb mustust, mida vanemaks seade muutub, mis samuti tähendab, et valehäireid võib esineda tihemini.	Puhastage andurit tolmuimejaga regulaarselt, kasutage plastist otsakut, et mitte kahjustada elektroonilisi komponente. Kui te teete midagi, mille tulemusel suureneb ruumis tolmu ja mustuse hulk, katke andur kinni. Vältige anduri paigaldamist kohta, kus esineb palju tolmu ja mustust.
<b>Tuuletõmbus, tolm ja õhuvoolud.</b> Valehäireid võib põhjustada see, kui andur on paigaldatud uste, akende, ventilatsioonisüsteemide, ventilatorite, õhuavade, soojuspumpade jne lähedusse. See võib põhjustada tolmuosakeste liikumise tuvastuskambris.	Ärge paigaldage suitsuandurit tuuletõmbusega kohta ehk akende ja uste, ventilatsiooni, ventilatorite, õhukanalite, soojuspumpade ja muu sarnase lähedusse. Leidke parem asukoht, mis on eemal tuuletõmbusest ja õhuvooludest.

## EST

<b>Temperatuuri muutused.</b> Temperatuuri muutused võivad põhjustada kondensatsiooni tekkimist seadmes: nt kui andur on paigaldatud ruumi, mida talvel õhutatakse akna avamisega, või kui see on paigaldatud väljapääsude, rõduuste või muude kohtade lähedusse, kus temperatuur vaheldub külma ja sooja vahel.	Vältige anduri paigaldamist ruumi, kus temperatuur muutub kiiresti või kus aknaid ja uksti avatakse tihti. Paigaldage andur kohta, kus on ühtlane ja stabiilne temperatuur.
<b>Ebasobivad paigalduskohad</b> Ebasobivaks kohaks on ebastabiilne sisekeskkond, tuuletõmbus ning elektriseadmete ja valgustuse lähedus võivad põhjustada valehäired.	Paigaldage andur vähemalt 5 m kaugusele avatud pliitidest ja kaminatest ja muudest kuumaseadmetest. Paigaldage andur 2 m kaugusele ventilatsioonikanalitest, soojuspumpadest ja õhukonditsioneeridest. Paigaldage andur 1 m kaugusele lampidest ja luminofoorlampidest.

#### VEAOTSING

**Hoiatus:** Ärge eemaldage andurist akut ebasoovitud häire lõpetamiseks

Probleem	Lahendus
Suitsuandurist ei kostu signaali testimise ajal.	1. Kontrollige, kas aku on töökorras.
Suitsuandur vilgub üks kord (punane LED) ja annab lühikese piiksu.	1. Toitepinge on madal. 2. Veaindikaator, asendage andur.
Andur annab häire ilma suitsu jne toiduvalmistamise ja muu sarnase ajal.	1. Puhastage andurit. Vt ebasoovitud häirete (valehäirete) peatukki. 2. Vahetage anduri asukohta. Vt ebasoovitud häirete peatukki.
Helsignaali kerkib 3 korda iga 43 sekundi järel.	Elu lõpp. Muutke häire kohe.

### PEATAMISE FUNKTSIOON

Suitsuanduril on kombinatsiooninupp, mis võimaldab seadet testida ja peatada. Peatamisfunktsiooniga saate peatada häire, kui andur annab nn valehäire. Aktiveerige peatamisfunktsioon vajutades testi-/peatamisnuppu anduri häiresignaali kostumise ajal. Häire peatatakse 10 minutiks. Andur lülitub tavatundlikkusele pärast 10 minuti möödumist. Vajaduse korral vajutage uuesti peatamisnuppu.

### AKUTÜÜP

Pinge:	DC 3V
Tüüp:	CR123A
Tööaeg:	u 120 kuud

**HOIATUS:** see suitsuandur on varustatud suletud akuga. Soovimatu häire lõpetamiseks ärge eemaldage akut suitsuhäireseadmest.

### HOOKDUS JA PUHASTUS

Suitsuandurit tuleb regulaarselt ja vähemalt kaks korda aastas puhastada. Puhastage imedes tolmuimejaga seadme välisküljelil piki tuvastuskambri sissepääsuava, nii et toim ja mustus oleks eemaldatud.

**OLULINE:** Ärge üritage avada luuki, et puhastada andurit seestpoolt, sellisel juhul ei kehti enam seadme garantii.

### GARANTII

Anduril on 5aastane piiratud tootmisvigade garantii (kehtiv alates ostupäevast). Patareid ei kuulu garantii alla. Garantii on piiratud vastava anduri väärtusega. Defektset andurit tuleb vahendajale tagastada koos veakirjeldusega. Heakskiidetud nõude korral asendatakse andur uuega või samaväärse suitsuanduriga. Tagastamise jaoks tuleb hoida alles ostutšekk, mis kinnitab ostukuupäeva.

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

Sunmatic The Safety Company AB  
Argongatan 2B  
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product: Housegard model smoke alarm SA701 To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents: EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2020-02-17

*Frank W. Ottesen*

Frank Willy Ottesen  
Technical Manager



2831-CPR-F2759

Sunmatic The Safety Company AB  
DOP: 601143-CPR-0919  
EN 14604:2005+AC:2008

## GB OPTICAL SMOKE ALARM DEVICE PEBBLE 10Y

Congratulations on the purchase of your new smoke alarm device. We recommend that you spend some time reading this instruction manual in order to fully understand all the operational features. You will also find some hints and advice to help you resolve any issues. Read all the safety instructions carefully before use and keep for future reference.

The Housegard smoke alarm device is designed to detect smoke particles and to reduce the number of false alarm and to give an early warning if a fire occurs, but it `s operation depends on correct positioning and maintenance.

### FEATURES

- Early warning
- High sensitivity and stability
- Test/Pause button
- LED diode indicates normal operation
- Low voltage warning
- Sealed in for life battery 10Y
- Local smoke alarm memory



### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No:	SA701
Detection type:	Photo electric
Power source:	3V lithium
Standby current:	<2 uA
Alarm current:	<120 mA
Alarm sound level:	85 dB /3 m
Operating temperature:	-10 °C - +40 °C
Ambient humidity:	95% RH

### IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- The smoke alarm device is battery-powered. The smoke alarm device will not work without batteries, or if the batteries are dead, removed or not correctly connected. Only use the specified type of battery. DO NOT connect the smoke alarm device to any type of detector or equipment other than what is stated in this manual.
- The test button provides a full test of all the smoke alarm device `s functions. No other test methods are required. Test smoke alarm devices every week to check that they are working properly.
- Do not remove or disconnect the batteries to stop false alarms, as this will cause the smoke alarm device to lose important functionality. Open a window or ventilate the air around the smoke alarm device to stop the alarm and/or press the pause button.
- The smoke alarm device must be installed in line with all local and national rules and regulations on installation.
- The smoke alarm device is intended for use in houses. In apartment blocks, each apartment should be fitted with its own smoke alarm device. This smoke alarm device is not suitable for use in non-residential buildings. The smoke alarm device is not a replacement for a complete alarm system as required under law or by the fire safety authorities.
- There may be reasons why a person in a household might not hear the alarm (e.g. noise, deep sleep, impaired hearing). If you suspect that a person in the household will not hear the smoke alarm device, special alarms should be installed. If a person in the household has impaired hearing, special alarms should be installed to alert the person via sound, light and vibrations.
- The smoke alarm device detects combustion particles in the air (smoke). It does not react to flames or gas. The smoke alarm device is designed to give off an audible alarm if a fire is developing.
- No smoke alarm devices are entirely reliable and they cannot give a 100% guarantee to protect life and property against fire. The smoke alarm device is no replacement for insurance. Homeowners and tenants should take out life and home insurance.
- The smoke alarm device should be tested regularly and replaced every ten years.

**Note: For maximum security, install one smoke alarm device in each and every room.**

### POSITIONING THE SMOKE ALARM DEVICE

For the smoke alarm device to give an early warning, it needs to be installed where the fire occurs. Housegard therefore recommends that you install a smoke alarm device in every room and on all floors.

#### Correct placement of the smoke alarm device

- Install a smoke alarm device in all separate bedrooms and in rooms commonly occupied.
- In homes with several storeys, a smoke alarm device should be installed at the top of every staircase between each storey.
- In the basement, a smoke alarm device should be installed on the ceiling at the foot of the stairs.
- In bedrooms where people sleep with closed doors, there should always be a smoke alarm device fitted in the bedroom.
- Install a smoke alarm device in every room where there is a potential risk of fire.
- Install a smoke alarm device at each end of corridors, if they are longer than 9 metres.
- Install the smoke alarm device in the middle of the ceiling. If this is not possible, install the smoke alarm device on the wall at least 0.5 m from any corner and at least 10–15 cm from the ceiling. (Wall-mounting is not recommended).

#### KEY:

-  Minimal protection
-  Recommended/more substantial protection
-  Smoke alarm devices with a pause function are recommended

### SMOKE ALARM DEVICES SHOULD NOT BE PLACED IN THE FOLLOWING LOCATIONS

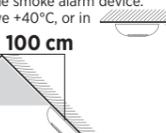
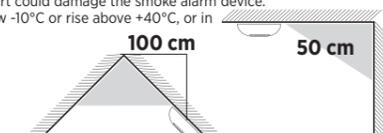
- In the kitchen, near the cooker, where smoke from cooking could cause false alarms.
- In areas of high air humidity, such as bathrooms or near dishwashers or washing machines, where steam and moisture could cause false alarms.
- Near fans and ventilation ducts, where air flows may prevent smoke from reaching the smoke alarm device.
- Near light sources and electrical equipment that emit an electromagnetic field.
- Near a fireplace or stove with an open fire.
- At the top of a V-shaped ceiling, where air pockets could stop the smoke from reaching the smoke alarm.
- In a garage, where exhaust fumes could cause false alarms.
- In dusty and dirty areas, where the dust and dirt could damage the smoke alarm device.
- In rooms where the temperature may fall below -10°C or rise above +40°C, or in rooms with large temperature variations.



Single-story residence, apartment



Multi-story residence

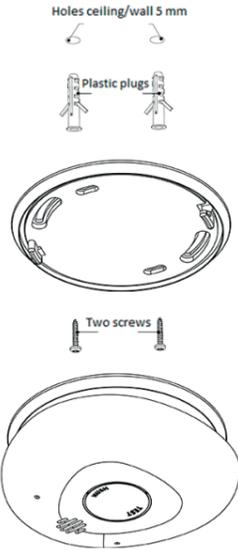


**WARNING:** Incorrect positioning may lead to reduced reliability and false alarms.

**PROTECT YOUR HEARING**  
Smoke alarm devices emit a loud audible signal. We recommend that you always use earplugs or other hearing protection when testing your smoke alarm devices.

**HOW TO INSTALL YOUR SMOKE ALARM ALARM**  
**WARNING:** Installation of the smoke detector must be carried out in accordance with the instructions, all national laws, regulations and other local rules that may apply.

1. Remove the mounting plate on the back of the smoke alarm by twisting it counter clockwise.
2. Set the red battery pin to "ON" and lock it in the shell.
3. Install the mounting plate in the chosen position on the ceiling. Take care to position your smoke alarm device properly.
4. Place the smoke alarm device against the mounting plate and twist the smoke alarm device clockwise until it clicks into place.
5. Press the test button to test the smoke alarm device.



**OPERATION**  
During normal operation, the smoke alarm device's LED flashes every 344 seconds. This means that the battery and the unit are working correctly. If the alarm detects smoke, it will emit pulsating warning signals and the red LED will flash.

**FOR YOUR SAFETY! NEVER IGNORE A SMOKE ALARM DEVICE THAT HAS GONE OFF. WHEN YOU HEAR THE ALARM SIGNAL, YOU MUST GIVE IT YOUR FULL ATTENTION AND ACT ACCORDINGLY.**

**MEANING OF THE DIFFERENT LED AND ALARM SIGNALS**

STATUS	RED LED	GREEN LED	ALARM SIGNAL	DESCRIPTION
Normal mode.	Flashes once/344s.	-	None	The smoke detector device is working normally.
Pause mode.	Flashes once/10s.	-	None	Exits pause mode after 9 minutes
Low battery.	Flashes once/43s.	-	One beep/ 0.5s. until normal mode.	Replace the unit as soon as possible.
Alarm/ test mode.	Flashes continuously.		One beep/ 0.5s. until normal mode.	Evacuate/Validates the functionality.
Alarm memory.	-	1 flashes every 43 sec. for 24h		Indicates by two distinct beeps during the first test.
End of life	-	-	Three alarm signals every 43s.	Change the alarm immediately

**TESTING THE SMOKE ALARM DEVICE**

1. Always test all devices after installation to ensure that they are functioning properly.
2. The test button performs a full test of all functions. Never use an open flame to test the smoke alarm device, it can destroy the smoke alarm device.
3. Test your smoke alarm device routinely once a week.
4. Always test your smoke alarm device after a long period of absence from home.
5. Always stand at arm's length when testing your smoke alarm device to avoid damage to your hearing.

**CAUSES AND REMEDIES FOR FALSE ALARMS**

EA smoke alarm device detects and reacts to smoke particles in the air. The smoke particles set off the smoke alarm device. This function means that the smoke alarm device will also react to dust particles, moisture or other particles in the form of pollen, insects and so on. These factors are usually the cause of a false alarm.

Cause of error	Action
<b>Steam and moisture.</b> A false alarm may occur if the smoke alarm device is placed too close to a bathroom, laundry room, or other location with high air humidity.	Place the smoke alarm device at least 2 metres from any bathroom, laundry room, or other location where high air humidity may occur.
<b>Dust and dirt.</b> Since air passes freely through the detection chamber, the smoke alarm device will always attract some dust and pollen particles. This can lead to a false alarm. The smoke alarm device may also become more sensitive for this reason, which could cause false alarms. In addition, dirt will collect over time, as the smoke alarm device ages, which may result in false alarms.	Regularly vacuum the smoke alarm device, using a plastic nozzle to avoid damaging the electronics. Avoid fitting smoke alarm devices in places with a lot of dust and dirt. You can put a 'hat' over the smoke alarm device or remove it entirely while you are carrying out renovation work at home that involves sawing, sanding, etc.
<b>Draughts, dust and air flows.</b> False alarms may be caused by the smoke alarm device being placed too close to doors, windows, ventilation systems, fans, air ducts, heat pumps or suchlike. This can lead to dust particles being carried up into the detection chamber.	Do not install smoke alarm devices in a draughty location, close to windows or doors, ventilation, fans, air ducts, heat pumps or suchlike. Find a better location for the smoke alarm device, further away from draughts and air flows.

<b>Temperature variations.</b> Temperature variations may lead to condensation in the detection chamber. This may happen, for example, if the smoke alarm device is placed in a room where windows are opened for ventilation in the winter, or close to exits, balcony doors or other places that switch between hot and cold.	Avoid fitting smoke alarm devices in rooms with rapid temperature changes or close to windows and doors that are frequently opened and closed. Move the smoke alarm device to a place with a more even and stable temperature.
<b>Generally unfavourable positions.</b> Incorrect positioning in an unstable indoor environment, a draughty area, close to electronic apparatus (EMC) and lighting may cause a false alarm.	Place smoke alarm devices at least 5 metres from open fires, stoves or other heating devices; 2 metres from ventilation ducts, heat pumps and air conditioning; 1 metre from light bulbs and fluorescent tubes.

**TROUBLESHOOTING**

**Warning: Do not remove the battery to end an unwanted alarm.**

Problem	Action
The smoke alarm device gives off no signal when tested.	1.Check that the battery still have some charge.
The smoke alarm device flashes once (red LED) and emits a short audible signal.	1.This indicates low battery charge. 2.Fault, replace the device.
The smoke alarm device goes off when there is no smoke, or when cooking, etc.	1.Clean the smoke alarm device. See also section on "False alarms". 2.Change the location of the smoke alarm device.
The buzzer buzzes 3 times every 43 seconds.	End of life indication. Change the alarm immediately.

**TYPE OF BATTERY**

Voltage: DC 3V  
Type: CR123A (Sealed in for life)  
Battery life: Approx. 120 months

**WARNING:** This smoke alarm device is equipped with a sealed in battery. Do not remove the battery from the smoke alarm device to end an unwanted alarm.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

The smoke alarm device should be cleaned regularly. Clean your smoke alarm device by vacuuming externally along the opening to the detection chamber to remove dust and dirt.

**IMPORTANT:** Do not try to open the cover to clean inside the smoke alarm device. This will negate the warranty.

**WARRANTY**

This smoke alarm device comes with a 5-year limited warranty against manufacturing defects. (valid from date of purchase.) The batteries are not covered by the warranty. Liability under the warranty is limited to the value of an equivalent smoke alarm device. Defective smoke alarm devices should be returned to the retailer, along with a description of the problem. If the claim is approved, the faulty goods will be replaced with a new smoke alarm device of the same or an equivalent type. Any claim must be accompanied by a receipt confirming the date of purchase.

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Sunmatic The Safety Company AB  
Argongatan 2B  
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product: Housegard model smoke alarm SA701 To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents: EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2020-02-17

*Frank W. Ottesen*

Frank Willy Ottesen  
Technical Manager



2831-CPR-F2759  
Sunmatic The Safety Company AB  
DOP: 601143-CPR-0919  
EN 14604:2005+AC:2008